

**Aw_ˇ yaw^ˇ she_ pa_ aw_ˇ lawn
taw^ˇ pa ha⁻**



Lu⁻ka_ˇ li_ˇ 8:4-15

Aw_v hkui^v pui_v ve taw^v

Naw_v g'aw^v ca^v ma_v ca^v, na^v tsuh^v lai^v ceu_v leh, suh^v ve^v lai^v ceu_v hta_v ti jaw_v aw la^v. Naw_v ti ta_v ve hk'e aw_v shi_v aw_v nu ma^v ma^v g'a tu_v naw_v hk'a_v hk'e te ta^v ve le. Hk'a_v hk'e te k'o, aw_v shi_v aw_v nu ma^v ma^v taw^v la law le.

Ye_v su^v Hkri_v aw_v co-e hta^v, I^v-sa_re_ la^v chaw ma^v-aw_v ve leh_v mui_v ca^v pa_v hpeh_v ve yo_v. Yaw^v hui leh_v zuh leh_v cho_v shi_v hta_v ma^v chaw-eh_v ti ve yo_v. I^v-sa_re_la^v chaw hui ti ca^v hk'a ca^v ve leh_v ya_v nyi nga_v hui ti ca^v hk'a ca^v ve hta_v ma^v shu_. Aw_v haw^v lo ve aw_v ha hta_v ma_v pi^v she_v. Yaw^v hui leh_v mi_v gui_v hta_v du^v hpfuh^v peu_v hk'aw_v naw^v, aw_v yaw^v she_v pa_v leh_v aw_v yaw^v she_v keu_v ve yo_v. Nga_v hui hk'e le^v du^v ti ve, haw^v ye_v g'aw_v leh ti ve ma^v te.

Aw_v lawn chi te^v ma_v aw_v hk'aw lo nyi hta^v, Ye_su^v Hkri_v leh_v aw_v yaw^v she_v pa_v aw_v lawn taw^v pa ha^v chi hta_v cu^v leh G'ui_v sha ve aw_v lawn, Yaw^v ve taw^v hkaw^v leh nga_v hui ve nyi ma hta_v hk'a_v hk'e ca^v da_v ve aw_v lawn ma_v la^v ta_v ve yo_v.





⁴ Chaw aw_ mo_ lon⁻ h pawn_ la_ leh, te^ˇ
ven^ˇ le le lo cheh^ˇ ve chaw hui yaw^ˇ geh ga_ la
hta^ˇ, yaw^ˇ yaw^ˇ hui hta_ taw^ˇ pa ha⁻ te ma_
pi^ˇ ve,

⁵ Aw_ yaw^ˇ she_ pa_ te^ˇ g'a^ˇ aw_ yaw^ˇ ca
she_ ve yo_. Yaw^ˇ she_ ve te^ˇ yan^ˇ, aw_ yaw^ˇ
te^ˇ hpa_ hpa_ ya_ k'aw hpui^ˇ lo ce leh, shu na^
to^ˇ leh, mvuh^ˇ hpe lo po_ ve nga^ te^ˇ hpa_
g'aw^ ca^ˇ she_ ve yo_.



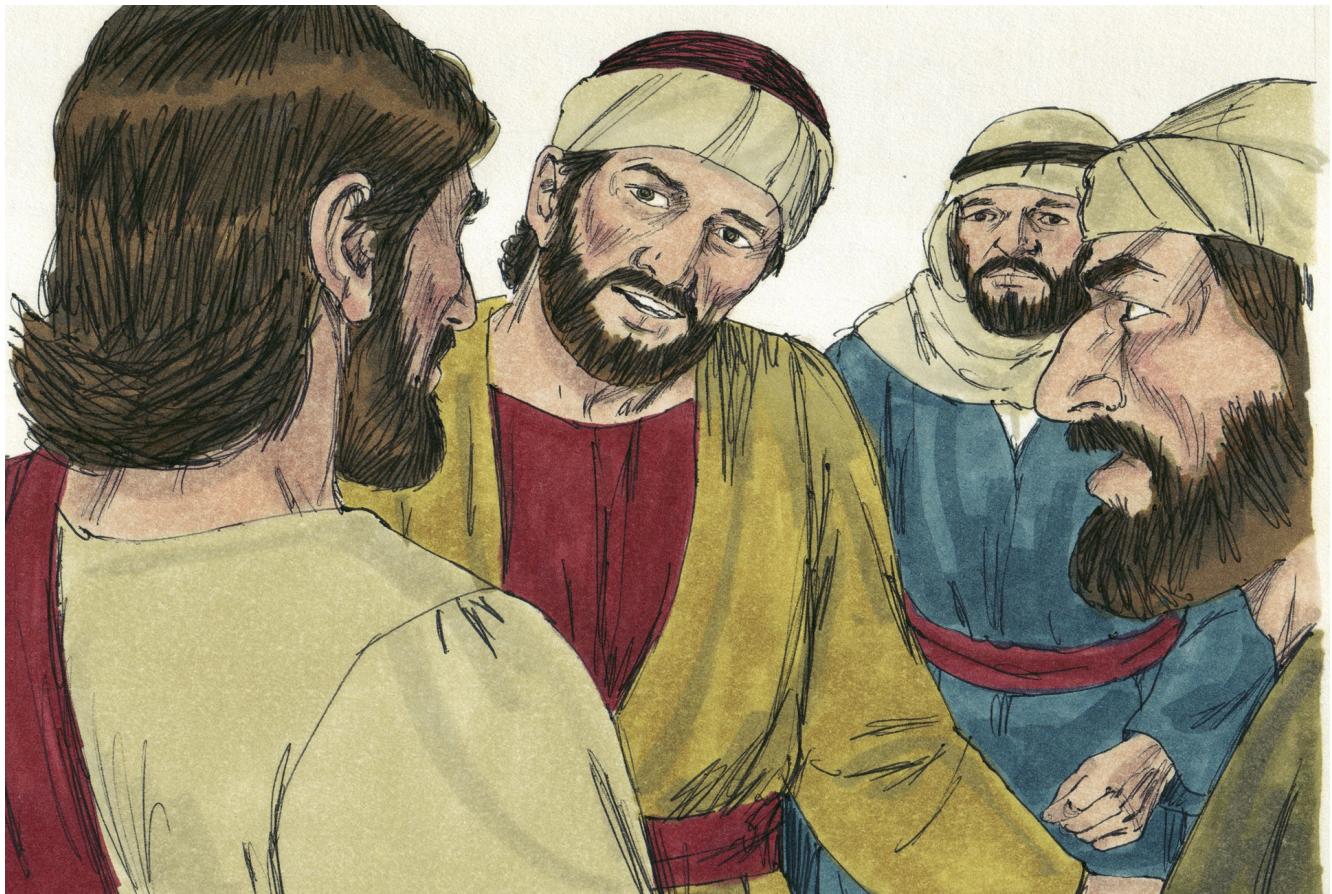
⁶ Aw_‿ yaw[‿] te[‿] hpa_ hpa_ ha⁻ pui aw_‿ hk'o[^]
ce leh ye_‿ la ve te[‿] yan[‿], mi_‿ sha_ go[‿] ve pa taw
naw_ k'ai go[‿] k'ai ve yo_‿.



⁷ Aw_ˇ yaw^ˇ te^ˇ hpa_ hpa_ a⁻ chu^ˇ de lo ce leh,
a⁻ chu^ˇ bui^ˇ geh ye_ˇ la ve pa taw, a⁻ chu^ˇ bui^ˇ
leh_ˇ aw_ˇ ye_ˇ o^ˇ ve hta_ˇ ho[^] she_ˇ ve yo_ˇ.



⁸ Aw_ˇ yaw^ˇ te^ˇ hpa_ hpa_ mi_ˇ hkui^ˇ da_ˇ kui_ˇ lo
ce leh aw_ˇ ye_ˇ ye_ˇ la ui_ˇ la ve te^ˇ yan^ˇ, aw_ˇ shi_
te^ˇ ha pun naw_ˇ ma^ˇ la ve yo_ˇ. Yaw^ˇ chi hk'e
k'o^ peu_ˇ hk'aw_ˇ naw^, Ka^ˇ tu_ˇ na_ paw caw_ˇ ve
chaw hui hk'a deh_ˇ na-o teh_ˇ yaw^ˇ k'o^ ve yo_ˇ.



⁹ Ō htā yaw̄ ve aw̄ lā g'aw̄ tē hpa_ leh̄,
Taw̄ pa hā chi ā htō ma tcuh̄ kuī le teh̄,
yaw̄ htā na nyi htā, yaw̄ k'o^ ve,
¹⁰ G'uī sha ve mvuh̄ mī aw̄ lawn fā ta_ ve
aw̄ ceū tē hpa_ htā naw̄ hui shi_ tū a hkaw-
an̄ caw̄ ve yō.

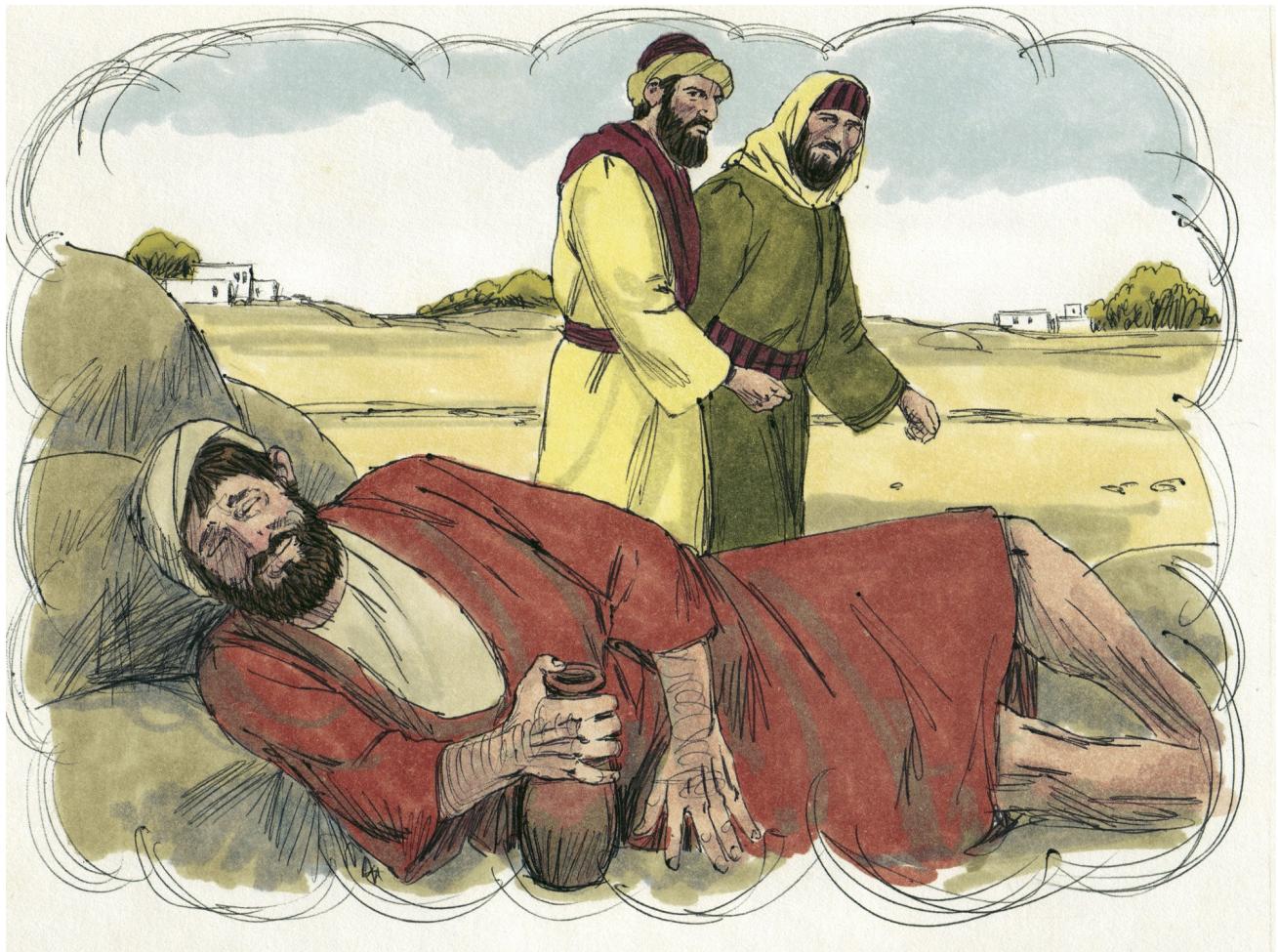


Ya_‿ hk'a^ˇ, aw_‿ ka_ aw_‿ nu chaw te^ˇ hpa_ leh_‿,
nyi ve ka_‿ nyi ma^ˇ maw_‿ leh, ka^ˇ ve ka_‿ na ma^ˇ
g'a tu_‿, yaw^ˇ hui hta_‿ taw^ˇ pa ha⁻ ceh ti⁻ g'a
te ma_ pi^ˇ ve yo_‿.



¹¹ Taw^ˇ pa ha⁻ ve tcuh⁻ kui_ˇ leh_ˇ chi hk'e yo_ˇ. Aw_ˇ yaw^ˇ leh, G'ui_ˇ sha ve bon hkaw^ˇ hpeh_ˇ ve yo_ˇ.

¹² Ya_ˇ k'aw hpui^ˇ lo ve chaw teh_ˇ k'o[^] ve te^ˇ hpa_ˇ leh_ˇ, bon hkaw^ˇ o^ˇ ve hta_ˇ g'a ka^ˇ peu_ˇ hk'aw_ˇ naw⁻, hk'a_ˇ hk'e te leh yaw^ˇ hui ma^ˇ g'a yon_ˇ leh, htai_ˇ hk'aw_ˇ ve hta_ˇ ma^ˇ g'a tu_ˇ, ne^ˇ hai_ˇ la_ˇ leh yaw^ˇ hui ve nyi ma aw_ˇ hk'aw lo bon hkaw^ˇ o^ˇ ve hta_ˇ yu_ˇ taw[^] ve yo_ˇ.



¹³ Ha⁻ pui hk'o[^] ve chaw teh_~ k'o[^] ve te[~] hpa_~ leh_~, bon hkaw[~] o[~] ve hta_~ g'a ka[~] hta[~], ha leh ha k'a ha_~ yu_~ ve chaw te[~] hpa_~ hta_~ k'o[^] ve yo_~. Ya_~ hk'a[~], yaw_~ hui aw_~ geu ma[~] naw_~ ve hta_~ pa taw, te[~] tcuh⁻ te[~] jaw ceh yon_ leh, be_~ ve law[~] ve hta_~ g'a hpu[~] da_~ ve te[~] yan[~] k'aw_~ lu_~ k'ai ve yo_~.



¹⁴ A⁻ chu^ˇ de lo ce ve te^ˇ hpa_ leh_ˇ, yaw^ˇ hui
bon hkaw^ˇ hta_ˇ g'a ka^ˇ ve chaw te^ˇ hpa_ hpeh_ˇ
ve yo_ˇ. Ya_ˇ hk'a^ˇ, yaw^ˇ hui mi_ˇ gui_ˇ hk'o^ lo a
sha_ˇ te_ˇ cheh^ˇ ve te^ˇ yan^ˇ, daw^ˇ ha_ ga^ˇ ha_ ve
te^ˇ hpa_, paw sha ve te^ˇ hpa_ leh, ha leh_ˇ tu_ˇ ve
aw_ˇ ceu_ˇ te^ˇ hpa_ yaw^ˇ hui hta_ˇ ho^ ta_ leh, aw_ˇ
shi_ ma_ˇ la meh la ma^ˇ g'a.



¹⁵ Mi_ˇ hkui^ˇ da_ˇ kui_ˇ lo ce ve te^ˇ hpa_ leh_ˇ,
hte^ˇ ve leh da_ˇ ve nyi ma aw_ˇ hk'aw lo g'a ka^ˇ
ve chaw te^ˇ hpa_ hta_ˇ k'o[^] ve yo_ˇ. Yaw^ˇ hui
leh_ˇ, bon hkaw^ˇ o^ˇ ve hta_ˇ vaw[^] ye_ˇ ta_ leh,
yeun^ˇ hkan_ ve aw_ˇ hk'aw lo aw_ˇ shi_ naw_ˇ la ve
yo_ˇ.

A. Aw_✓ lawn hta_✓ k'aw_✓ hpfuh[^] hen[✓] ve

1. Aw_✓ lawn chi aw_✓ hk'aw lo, mi_✓ sha hk'a_✓ nyi[✓] ceu_✓ aw_✓ lawn k'o[^] ta_✓ ve le.
2. Mi_✓ sha_✓ o[✓] ve hk'a_✓ hk'e ve mi_✓ sha_✓ hpeh_✓ leh, aw_✓ yaw[✓] she_✓ hta[✓] hk'a_✓ hk'e hpeh_✓ la ve hta_✓ hto ma_✓ la[✓] she_✓.
3. Ye_su[^] aw_✓ yaw[✓] she_✓ pa_✓ ve aw_✓ lawn taw[✓] pa ha⁻ k'o[^] ma_✓ pi[✓] peu_✓ hta[✓], na cheh[✓] ve chaw hui hta_✓ a_✓ hto_✓ ma k'o[^] pi[✓] ve le.
4. “Aw_✓ yaw[✓]” leh_✓ a_✓ hto_✓ ma hta_✓ teh[^] ma_✓ la[✓] ta_✓ leh, “Mi_✓ sha_✓” leh_✓ a_✓ hto_✓ ma hta_✓ teh[^] ma_✓ la[✓] ta_✓ ve le.
5. Nga[^], ha⁻ pui shi_✓ leh, a⁻ chu[✓] chi te[✓] hpa_✓, a_✓ hto_✓ ma hta_✓ Ye_su[^] teh[^] ma_✓ la[✓] cheh[✓] ve le.
6. “Da_✓ ve mi_✓ sha_✓” leh_✓ a shu hta_✓ teh[^] ma_✓ ta_✓ ve le.

B. Tcuh⁻ kui_v na g'a tu_v hen^v ve

1. Ya_v k'aw hpu^v lo ce ve aw_v yaw^v: Ye_su[^] hta_v ma^v g'a yon_ tu_v ne^v hai_v hk'a_v hk'e kan⁻ te ve le.
2. Ha⁻ pui hk'o[^] lo ce ve aw_v yaw^v: Hk'a_v hk'e ve ha_ kui_v te^v hpa_ hta_v pa taw, nga_v hui G'ui_v sha hta_v vui^v da_v k'ai cheh^v le.
3. A⁻ chu^v de lo ce ve aw_v yaw^v: Nga_v hui G'ui_v sha hta_v vui^v da_v k'ai tu_v aw_v pon, "hpu" chi nga_v hui hta_v hk'a_v hk'e te lu_v la^v cheh^v law le.
4. A_v hto_v ma pa taw Ye_su[^] Hkri_v, "Ka^v tu_v na_ paw caw_v ve chaw hui hk'a deh_v na-o" teh_v k'o[^] ve heh⁻ le.

C. Na yu_v leh a sha_v te_v tu_v

5. Yon_ ve aw_v yaw^v nga_v hui nyi ma shi_ hk'aw, aw_v geu na⁻ chaweh tcuh⁻ naw_v leh ui_ la heh la tu_v, hk'a_v hk'e g'a te tu_v le.
6. Nga_v hui tu_v ve hkan_ ve leh, be_v ve law^v ve hta_v g'a hpu^v hta^v, Ye_su[^] Hkri_v hta_v yon_ ve nyi ma aw_v g'a^v caw_v cheh^v tu_v hk'a_v hk'e g'a te tu_v le.
7. Da_v ve keh_v ve Aw_v ha hpu leh_v, nga_v hui ve a sha_v te_v hk'a^v aw_v hk'aw lo hk'a_v hk'e ve aw_v shi_ hta_v naw_v la tcuh ga^v ve le.

D. Hen^v yu_v g'a ta⁻ ve aw_v ceu_v te^v hpa_v

1. G'ui_v sha ve taw^v hkaw^v leh_v, kan^v pa[^] ui_v ja^v ve yo_v. Yaw^v ve taw^v hkaw^v hta_v ha_v yu_v ve chaw hui ve a sha_v te_v hk'a^v hta_v gu pi^v g'a leh, da_v ja^v ve aw_v shi_v ma^v ma^v naw_v la tu_v ta la^v g'a ve yo_v.
2. Nga_v hui ve a sha_v te_v kui_v aw_v hk'aw lo be_v ve law^v ve, tu_v hkan_v daw^v ha_v ve leh, she⁻ lai tu_v lai⁻ ceu_v caw zuh^v ta_v la^v ve pa taw, G'ui_v sha hta_v vui^v k'ai tu_v te la^v g'a ve yo_v.
3. G'ui_v sha leh_v, Yaw^v ve ya^v hk'a peu-e_v hta_v Li_v hpu hk'aw ma_v la^v ta_v ve hk'e na yu_v leh a sha_v te_v ve hta_v heu[^] ga^v ve yo_v.
4. Aw_v nu ve naw_v hen^v yu_v g'a ta⁻ ve a_v hto_v ma caw_v she_v le. Na nyi tu_v caw_v she_v la^v.

Shi taw^v hkaw^v

Lu⁻ka_v 8:15: “Mi_v hkui^v da_v kui_v lo ce ve te^v hpa_v leh_v, hte^v ve leh da_v ve nyi ma aw_v hk'aw lo g'a ka^v ve chaw te^v hpa_v hta_v k'o[^] ve yo_v. Yaw^v hui leh_v, bon hkaw^v o^v ve hta_v vaw[^] ye_v ta_v leh, yeun^v hkan_v ve aw_v hk'aw lo aw_v shi_v naw_v la ve yo_v”

Illustrations by Sweet Publishing <http://sweetpublishing.com/>

This work is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 3.0 Unported License. To view a copy of this license, visit

<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/> or send a letter to Creative Commons, 444 Castro Street, Suite 900, Mountain View, California, 94041, USA.

Scripture passages are from the New English Translation

The introduction and study questions were developed by Michelle Miller and Pang Snta' to be used with an audience of elementary-age children or with new believers who have limited background knowledge of the Scriptures. The goal of the questions is to help people engage with the Bible stories through a discussion format. The questions in this guide may be freely adapted as deemed appropriate for a particular audience.

Lahu Scripture passages are from the Lahu Bible (2008)

Translated to the Lahu language by : Daw Esther

Edited by : Kaw Nay Li, Samollay

Edition : First edition

Date : May, 2016

